

にほんご  
わたしの日本語チェックシート  
Tờ kiểm tra tiếng Nhật của tôi



できる Tôi có thể	なんとか できる Tôi có thể một chút	できない Tôi không thể
○	△	×

## にほんご わたしの日本語チェックシート

いつ、何を<sup>なに</sup>べんきょうしたか、どのくらいできたか、気づいたことを<sup>か</sup>書くものです。

チェックシートをつかうと、  
✓ できること、できないことがわかりますから、何を<sup>なに</sup>勉強<sup>べんきょう</sup>したらいいかわかります。

✓ あたらしい先生<sup>せんせい</sup>とべんきょうをはじめるときや、べんきょうをやめてもういちどはじめるときなど、  
いままでべんきょうしたことを先生<sup>せんせい</sup>に見<sup>み</sup>せて、目標<sup>もくひょう</sup>をいっしょに<sup>か</sup>かんがえることができます。

チェックシートをつかって、べんきょうの目標<sup>もくひょう</sup>や予定<sup>よてい</sup>をかんがえましょう。

つかいかた

2.

「わたしのコメント」を<sup>か</sup>書きます。

うまくできなかったことや気づいたことを<sup>か</sup>書きます。  
日本語で<sup>にほんご</sup>書くことができなかったら、じぶん<sup>くに</sup>の国のことばで<sup>か</sup>書いてもいいです。



1.

「わたしのチェック」を<sup>か</sup>書きます。

ひとり  
一人でできたときは「○」、てつだってもらったり、  
じしよを<sup>つか</sup>使ったりしてできたときは「△」、できなかったときは「×」を<sup>か</sup>書きます。その下に勉強<sup>べんきょう</sup>した日<sup>ひ</sup>を<sup>か</sup>書きます。例)2023年9月5日<sup>ねんがついつか</sup> → 2023/9/5



3.

「せんせいのチェック」を<sup>か</sup>書いてもらいます。

1と2を<sup>か</sup>書いて、先生<sup>せんせい</sup>に見<sup>み</sup>せて、書いてもらいます。  
見ながら、何を<sup>なに</sup>べんきょうしたらいいか、勉強方法<sup>べんきょうほうほう</sup>などについて先生<sup>せんせい</sup>と<sup>はな</sup>話してください。



4.

「そとでもできた」を<sup>か</sup>書きます。

べんきょうしたあと、まいにちの生活<sup>せいかつ</sup>のなかで  
じっさいにやってみましょう！

## Tờ kiểm tra tiếng Nhật của tôi

Viết về thời gian và những gì bạn đã học, bạn đã học được bao nhiêu và những gì bạn nhận ra.

Sử dụng tờ kiểm điểm tiếng Nhật của tôi

- ✓ Bạn sẽ biết mình có thể làm gì và không thể làm gì, từ đó bạn sẽ biết mình nên học gì.
- ✓ Khi bạn bắt đầu học với một giáo viên mới hoặc khi bạn ngừng học và bắt đầu lại, bạn có thể cho giáo viên xem những gì bạn đã học cho đến nay để cùng nhau suy nghĩ về mục tiêu mới.

Hãy sử dụng danh sách kiểm tra để suy nghĩ về mục tiêu học tập và lịch trình của bạn.

### Cách sử dụng

#### 1. Viết "Phần kiểm điểm của tôi"

Điền "○" nếu bạn có thể tự làm được, "△" nếu bạn có thể làm được với sự trợ giúp hoặc sử dụng từ điển và "x" nếu bạn không thể làm được.

Viết ngày bạn học ở dưới đây.

(Ví dụ Ngày 5 tháng 9 năm 2023 → 2023/9/5)

#### 2. Viết "Nhận xét của tôi"

Viết ra những điều bạn chưa làm tốt hoặc những điều bạn nhận thấy.  
Nếu bạn không thể viết bằng tiếng Nhật, bạn có thể viết bằng ngôn ngữ của bạn.



#### 3. Nhờ viết "Phần kiểm tra của giáo viên"

Viết theo hướng dẫn số 1 và 2 rồi đưa cho giáo viên của bạn. Hãy trao đổi với giáo viên của bạn về những gì bạn nên học và phương pháp học trong khi xem.

#### 4. Viết "Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài"

Sau khi học xong chúng ta hãy thực sự sử dụng trong cuộc sống hàng ngày nhé!

か ひと  
1課 人と しりあう

Bài 1 Làm quen với mọi người

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. あいさつを することが できます Có thể nói xin chào	/ /	/ /	/ /	
2. <sup>なまえ くに しごと</sup> 名前、国、仕事を いうことが できます Có thể nói tên, đất nước, công việc	/ /	/ /	/ /	
3. しゅみについて はなすことが できます Có thể nói về sở thích của bạn	/ /	/ /	/ /	
4. <sup>なまえ くに しごと</sup> 名前、国、仕事、しゅみについて きくことが できます Có thể hỏi về tên, đất nước, công việc và sở thích của người khác	/ /	/ /	/ /	

か  
2課 かいものする  
Bài 2 Mua sắm

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. 買 <sup>か</sup> いたいものの なまえが わかります Biết tên thứ bạn muốn mua	/ /	/ /	/ /	
2. ねだんが わかります Biết được giá cả	/ /	/ /	/ /	
3. ほしいものが あるか きくことが できます Có thể hỏi xem người khác có muốn gì không	/ /	/ /	/ /	
4. 食 <sup>た</sup> べることが できないものが はいっていないか きくこと が できます Có thể hỏi xem trong thành phần có chứa thứ bạn không ăn được không	/ /	/ /	/ /	
5. レジで お金 <sup>かね</sup> を はらうことが できます Có thể thanh toán tại quầy bằng tiền mặt	/ /	/ /	/ /	

か でんしゃ  
3課 電車に のる

Bài 3 Đi tàu điện

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. えきへ いくことが できます Có thể đi đến nhà ga	/ /	/ /	/ /	
2. <sup>でんしゃ</sup> 電車のきっぷを かうことが できます Có thể mua vé tàu điện	/ /	/ /	/ /	
3. <sup>の</sup> <sup>でんしゃ</sup> 乗る電車や ホームが わかります Có thể biết nên lên chuyến tàu nào và ở sân ga nào	/ /	/ /	/ /	
4. おりたいえきに <sup>でんしゃ</sup> 電車が とまるか わかります Biết được tàu có dừng ở ga bạn muốn đến hay không	/ /	/ /	/ /	
5. <sup>でんしゃ</sup> <sup>こ</sup> 電車が 来ないとき えきいんに きくことが できます Có thể hỏi nhân viên nhà ga nếu tàu không đến	/ /	/ /	/ /	

か てがみ にもつ  
4課 手紙や 荷物を おくる

Bài 4 Gửi thư từ hoặc gói hàng

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
<p><sup>てがみ</sup> 1. 手紙を おくることが できます Có thể gửi thư</p>	/ /	/ /	/ /	
<p><sup>まどぐち にもつ ゆうそう</sup> 2. 窓口で 荷物の郵送を おねがいすることが できます Có thể yêu cầu gửi gói hàng tại quầy</p>	/ /	/ /	/ /	
<p><sup>おく じょう</sup> 3. 送り状を じゅんびすることが できます Có thể chuẩn bị tờ thông tin gửi</p>	/ /	/ /	/ /	
<p><sup>にもつ</sup> 4. 荷物を うけとることが できます Có thể nhận gói hàng của mình</p>	/ /	/ /	/ /	

か にほんご にゅうりょく  
5課 日本語で 入力する

Bài 5 Đánh máy bằng tiếng Nhật

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. ひらがなや カタカナを よむことが できます Có thể đọc hiragana và katakana	/ /	/ /	/ /	
2. ローマ字が わかります Hiểu được romaji	/ /	/ /	/ /	
3. ひらがなや カタカナを <sup>にゅうりょく</sup> 入力することが できます Có thể đánh máy bằng hiragana và katakana	/ /	/ /	/ /	
4. メールを おくることが できます Có thể gửi email	/ /	/ /	/ /	
5. オンラインで もうしこむことが できます Có thể nộp đơn trực tuyến	/ /	/ /	/ /	



か  
6課 びょうきに なったら  
Bài 6 Nếu bạn bị bệnh...

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. 症状を 人に つたえることができます <small>しょうじょう ひと</small> Có thể nói với người khác về các triệu chứng của mình	/ /	/ /	/ /	
2. ドラッグストアで 薬を かうことができます <small>くすり</small> Có thể mua thuốc ở cửa hàng hóa-dược phẩm	/ /	/ /	/ /	
3. 病院について 人に きくことができます <small>びょういん ひと</small> Có thể hỏi người khác về bệnh viện	/ /	/ /	/ /	
4. 病院へ 行く準備を することができます <small>びょういん い じゅんび</small> Có thể chuẩn bị đi đến bệnh viện	/ /	/ /	/ /	

か あんぜん  
7課 安全に くらす

Bài 7 Sống an toàn

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
<p>1. 110番、119番に 電話することができます Có thể gọi điện số 110 hoặc 119</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>2. 災害情報が わかります Hiểu thông tin về thảm họa</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>3. 災害のとき 避難できるように 準備することができます Có thể chuẩn bị sơ tán trong trường hợp xảy ra thảm họa</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>4. 災害のあと 安心して生活できるように 準備することができます Có thể chuẩn bị để sống an toàn sau thảm họa</p>	/ /	/ /	/ /	

か やくしよ  
8課 役所へ いく

Bài 8 Đến trụ sở hành chính

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
<p>1. 役所へ いくことが できます Có thể đi đến trụ sở hành chính</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>2. 窓口へ いくことが できます Có thể đến quầy phụ trách</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>3. わからないとき 役所の人に きくことが できます Có thể hỏi người ở trụ sở hành chính khi không hiểu</p>	/ /	/ /	/ /	
<p>4. 届けに ひつようなことを かくことが できます Có thể viết thông tin cần để điền đơn</p>	/ /	/ /	/ /	

か  
9課 ごみを だす

Bài 9 Đi vứt rác

<p>もくひょう Mục tiêu</p>	<p>わたしのチェック Phần kiểm điểm của tôi</p>	<p>せんせいのチェック Phần kiểm tra của giáo viên</p>	<p>そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài</p>	<p>コメント nhận xét</p>
<p>1. ごみを <sup>わ</sup>分けることができます Có thể phân loại rác</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	
<p>2. わからないとき <sup>ひと</sup>人に きくことができます Có thể hỏi người ở trụ sở hành chính khi không hiểu</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	
<p>3. ごみを <sup>だ</sup>出すことができます Có thể vứt rác đúng qui định</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	<p>/ /</p>	

か ひょうご  
 10課 兵庫を たのしむ  
 Bài 10 Thường thức Hyogo

もくひょう Mục tiêu	わたしのチェック Phản kiểm điểm của tôi	せんせいのチェック Phản kiểm tra của giáo viên	そとでも できた Tôi đã có thể làm điều đó bên ngoài	コメント nhận xét
1. おでかけの かんそうを いうことが できます Có thể bày tỏ ấn tượng của bạn về chuyến đi chơi	/ /	/ /	/ /	
2. したいことについて はなすことが できます Có thể nói về điều bạn muốn	/ /	/ /	/ /	
3. ちかくの <sup>みせ</sup> 店や <sup>しせつ</sup> 施設を <sup>りよう</sup> 利用することが できます Có thể sử dụng các cửa hàng và cơ sở gần nhà	/ /	/ /	/ /	

きょうしつ  
教室のそとで にほんご  
日本語を よみましたか。かきましたか。ききましたか。はなしましたか。  
Bạn đã đọc tiếng Nhật bên ngoài lớp học chưa. Bạn đã viết à. Bạn đã nghe à. Bạn đã nói chuyện à.

だい しゅう  
第1週 Tuần 1

だい しゅう  
第2週 Tuần 2

だい しゅう  
第3週 Tuần 3

だい しゅう  
第4週 Tuần 4

きょうしつ  
教室のそとで にほんご  
日本語を よみましたか。かきましたか。ききましたか。はなしましたか。  
Bạn đã đọc tiếng Nhật bên ngoài lớp học chưa. Bạn đã viết à. Bạn đã nghe à. Bạn đã nói chuyện à.

